



bản tin

Hợp Thoại

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, St. James Church, Giáo Phận Metuchen  
145 Grove Street, Woodbridge, NJ 07095

Tháng 11 Năm 2011

Linh Mục Quản Nhiệm:  
**Phêrô Trần Việt Hùng**  
(732) 372-3839

Email: peterhungtran@gmail.com  
<http://www.cdmetuchen.org>

#### Chương Trình Mục Vụ

† Thánh Lễ: 3:00 PM  
† Đọc Kinh: 2:30 PM  
† Hòa Giải: 2:30 PM  
† Rửa Tội: 2:30 PM

Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng  
† Hôn Phối: Xin liên lạc trực tiếp với Cha Quản Nhiệm một năm trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:  
Liên lạc anh Tài (732) 662-4218

#### Chủ Tịch:

Anh Thi Anh Tài  
(732) 662-4218

#### Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Phan An  
(732) 662-7076

#### Ca Đoàn:

Chị Trần Ngọc Long  
(908) 769-1049

#### Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung  
(732) 582-6302

#### Legio Mariae:

Anh Hoàng Hóa  
(732) 494-6872

#### Tông Đồ Fatima:

Anh Phạm Văn Hoạt  
(732) 549-4010

#### Đồng Hành Dẫn Thân:

Chị Bùi Ngọc Oanh  
(732) 937-9307

#### Muối Đát:

Em Monica Thi  
(732) 662-4218

#### Lớp Việt Ngữ:

Chị Lê Tuyết  
(908) 251-5389

#### Lớp Giáo Lý:

Chị Bùi Ngọc Oanh  
(732) 937-9307

#### Ghi Danh Tập Văn Nghệ Tết

Chương trình văn nghệ mừng Xuân Nhâm Thìn 2012 với chủ đề “**25 Năm Kỷ Niệm**” sẽ được Cộng Đoàn tổ chức vào ngày thứ Bảy 21/01/2012 tại Ukrainian Cultural Center, Somerset, New Jersey. Để chuẩn bị cho chương trình văn nghệ Tết được tốt đẹp, hiện nay các ban văn nghệ cũng như Ca Đoàn đang bắt đầu ráo riết tập dợt để chuẩn bị cho đêm văn nghệ mừng Xuân Nhâm Thìn 2012. Cộng Đoàn xin mời gọi tất cả mọi người với khả năng của mình tham gia giúp sức trong các tiết mục văn nghệ, cũng như các công tác chuẩn bị để Cộng Đoàn có được một đêm văn nghệ mừng Xuân thật thành công.

Các em nhỏ sẽ bắt đầu tập dợt từ Chúa Nhật 13/11/2011 cho đến 15/01/2012 tại hội trường nhà thờ St. James.

- Những màn múa sẽ tập vào thứ Bảy hoặc Chúa Nhật theo lịch trình sẽ được phổ biến.
- Hợp ca thiếu nhi sẽ tập vào lúc 4:00 giờ chiều Chúa Nhật bắt đầu trong tháng 12, 2011.

Xin quý phụ huynh điền phiếu ghi danh với đầy đủ các chi tiết và gửi lại trước ngày 6/11/2011 để ghi tên cho con em mình tham gia chương trình văn nghệ trong các màn múa cũng như hợp ca thiếu nhi.

Vì thời gian tập dợt rất giới hạn, xin quý phụ huynh vui lòng theo đúng lịch trình và đưa con em đến tập đúng giờ. Trong trường hợp bất khả kháng phải vắng mặt, xin thông báo cho trưởng ban văn nghệ hoặc người phụ trách các tiết mục văn nghệ.

Phiếu ghi danh và các chi tiết tập dợt sẽ được đưa lên website Cộng Đoàn tại <http://vanghe.cdmetuchen.org>.

#### Đặc San Xuân Nhâm Thìn 2012

“**25 Năm Kỷ Niệm**” là chủ đề đã được Hội Đồng Mục Vụ và Ban Báo Chí chọn làm chủ đề cho đặc san Xuân Nhâm Thìn của Cộng Đoàn cũng như chủ đề cho chương trình văn nghệ Tết Nhâm Thìn 2012 để mừng kỷ niệm 25 ngày thành lập Cộng Đoàn 1987-2012.

Cộng Đoàn xin mời gọi sự đóng góp bài vở cho đặc san để nội dung được thêm phong phú với những thể loại truyện ngắn, thơ văn, phiếm luận, biên khảo, suy tư, sinh hoạt, sưu tầm, v.v. Đặc biệt trong tinh thần kỷ niệm 25 năm thành lập Cộng Đoàn, xin mời quý vị chia sẻ những tâm tình, kỷ niệm vui buồn với Cộng Đoàn trong thời gian qua cũng như những mong ước, hoài bão cho những ngày tháng tới.

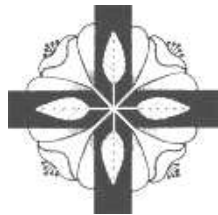
Dưới đây là những chi tiết để gửi bài cho đặc san:

1. Bài vở bằng tiếng Việt, xin dùng Unicode fonts căn bản trong Windows như Times New Roman, Arial, Verdana, v.v. và nếu viết tay xin viết thật rõ ràng để tránh sự nhầm lẫn đáng tiếc.
2. Xin gửi bài cho Ban Báo Chí theo e-mail [bao@cdmetuchen.org](mailto:bao@cdmetuchen.org) hoặc đưa tay cho anh Hồ Đức Linh, trưởng Ban Báo Chí.
3. Hạn chót nhận bài là Chúa Nhật 04/12/2011
4. Nếu bài vở không được chọn đăng, Ban Báo Chí xin được lưu trữ và có thể đăng trong những năm tới. Nếu bài cần sửa chữa, Ban Báo Chí sẽ liên lạc với tác giả và sẽ biên tập với sự đồng ý của tác giả.

Đặc san sẽ được phát hành miễn phí trong đêm văn nghệ mừng Xuân Nhâm Thìn 2012, tổ chức vào Thứ Bảy 21/01/2012 tại hội trường Ukrainian Cultural Center, Somerset, New Jersey.

Ngân quỹ từ các trang quảng cáo là ngân quỹ duy nhất để Cộng Đoàn trang trải những chi phí tốn kém cho việc in ấn đặc san Xuân. Vì vậy xin quý vị giúp đỡ tài trợ cho các trang quảng cáo nếu có nhu cầu giới thiệu cho những thương hiệu, dịch vụ; đăng những lời chúc mừng sinh nhật, ngày cưới hoặc những lời tạ ơn, v.v. và cũng như giới thiệu đến bạn bè quen biết nếu ai có nhu cầu cần quảng cáo. Xin liên lạc với anh Minh, điện thoại 908-616-5612, sẽ được giúp đỡ về trình bày cũng như về nội dung.

### 17/12/2011 - Tinh Tâm Mùa Vọng



Nhằm giúp Cộng Đoàn chuẩn bị tâm hồn đón mừng Thiên Chúa Giáng Sinh, Cộng Đoàn sẽ có một khóa tinh tâm vào thứ Bảy 17/12/2011 do linh mục Vincent Liêm Trần Văn Hòa hướng dẫn. Kính mời Cộng Đoàn tham dự.

- 7:00 PM** Giảng thuyết
- 7:30 PM** Châu Thánh Thể - Xét mình
- 8:00 PM** Hòa giải / Xung tội  
(sẽ có nhiều Cha ngồi tòa)

### 23/11/2011 - Hội Thảo Hôn Nhân

Vào ngày Chúa Nhật 23/11/2011 Cộng Đoàn đã có một buổi hội thảo hôn nhân về việc “*Sinh Sản và Điều Hòa Sinh Sản*” do bác sỹ Lê Trâm điều hợp. Đây là một phần trong chương trình Giáo Lý Hôn Nhân và được mở rộng ra cho những ai quan tâm muốn tìm hiểu. Nhiều người đã tham dự đông đảo, tham gia thảo luận sôi nổi và đã thu nhận được nhiều thông tin hữu ích. Cộng Đoàn xin chân thành cảm ơn bác sỹ Trâm và Ban Giáo lý Hôn Nhân đã dành thời gian quý báu và truyền đạt những thông tin hữu ích cho Cộng Đoàn.

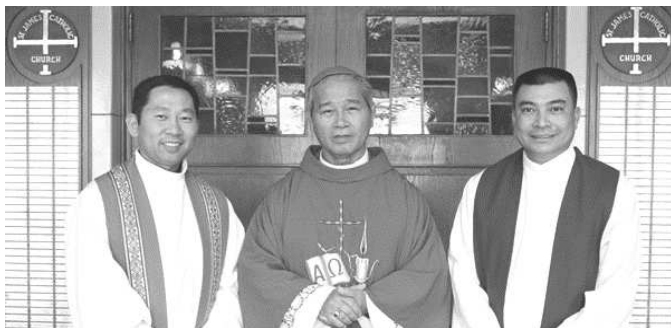
### Quý Tri Ân Giáo Xứ St. James

Trong nhiều năm qua Giáo xứ St. James đã mở rộng vòng tay để Cộng Đoàn chúng ta có nơi trang nghiêm thờ phượng Chúa mỗi chiều Chúa Nhật. Trong nhà thờ mùa đông chúng ta được sưởi ấm; mùa hè được mát mẻ; đèn điện và mọi vật dụng tiện nghi khác chúng ta được sử dụng thoải mái.

Trường học là nơi con em chúng ta học Giáo Lý và trau dồi Việt Ngữ. Hội trường là nơi Hội Đồng Mục Vụ, các đoàn thể và ban ngành hội họp, Ca Đoàn tập hát. Các buổi liên hoan Giáng Sinh, Phục Sinh, Bồn Mạng Cộng Đoàn hoặc tập dợt văn nghệ Tết, nấu bánh chưng gây quỹ, tất cả đều diễn ra trong khuôn viên quen thuộc và thân thương của Giáo xứ St. James.

Để đáp lại lòng ưu ái của Giáo xứ St. James với Cộng Đoàn chúng ta, Cha Quản Nhiệm và Hội Đồng Mục Vụ tha thiết kêu gọi lòng hảo tâm và tinh thần liên đới của Quý Ông Bà Anh Chị Em đóng góp cho “*Quý Tri Ân Giáo Xứ St. James.*” Cha Quản Nhiệm đã gửi thư ngỏ và phiếu quyên tiền đến các gia đình trong Cộng Đoàn. Mọi đóng góp xin gửi về cho Cha Quản Nhiệm hoặc các đại diện trong HĐMV trước ngày 04/12/2011.

### 23/10/2011 - Đức Cha Tứ Thăm Cộng Đoàn



Trong chuyến công du mục vụ Hoa Kỳ, Đức Cha Phêrô Trần Đình Tứ, Giám mục Chánh tòa Giáo phận Phú Cường đã ghé thăm, dâng thánh lễ đồng tế và chia sẻ lời Chúa với Cộng Đoàn vào Chúa Nhật 23/10/2011. Được biết Đức Cha đang có kế hoạch sửa sang và xây dựng lại nhà thờ Chánh tòa Giáo phận Phú Cường đang bị xuống cấp. Cộng Đoàn xin cảm ơn Đức Cha đã ưu ái ghé thăm Cộng Đoàn và xin kính chúc chuyến công du và kế hoạch của Đức Cha được thành công mỹ mãn.

CN	Lễ Gia Đình	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Phụng Viên Thánh Thể	Tôn Vương Đức Mẹ (Thứ 7)
13/11	Lê Thanh Hoàng	Bác Đàn	Trần, Katelynn	Bác Đàn	Bác Đàn, Chị Hạnh, Bà Quàn, Anh Hùng, Chị Hương	Còn trống
20/11	Lê Thị Hà	Quyển Giao	Ngọc Hân, Thi	Anh Hùng Anh Tuấn	Bà Khổng, Chị Lan, Anh Hiếu, Ông Thành, Bà Thu	Còn trống
27/11	Lê Thiên	Chị Hạnh	Duy	Chị Mai	Bác Đàn, Chị Hạnh, Bà Quàn, Anh Hùng, Chị Hương	Còn trống
04/12	Lê Văn Đắc	Anh Hiếu	Thomas	Anh Phương	Bà Khổng, Chị Lan, Anh Hiếu, Ông Thành, Bà Thu	Còn trống